



FRIEDENSKREIS
HALLE e.V.

über 25 Jahre engagiert
für Gewaltfreiheit

ELKiS : Eltern- Kita- Sprachmittler*innen

Was braucht es für eine geregelte Sprachmittlung in der Kita?

Eva Stoelzel

Gliederung

- ▶ 1. Vorstellung ELKiS im Friedenskreis Halle e.V.
- ▶ 2. Kernaspekt: Wozu und wie Qualifizierung von Sprachmittler*innen und Fachkräften?
- ▶ 3. Theorie: Was braucht es für eine geregelte Sprachmittlung an Kitas?
- ▶ 4. Brainstorming Runde: „Aber wie sieht es in der Praxis aus?“

„Geregelte Sprachmittlung in Kitas“

- ▶ Warum ist das (für Sie) wichtig?

1. ELKiS im Friedenskreis Halle e.V.



1. ELKiS im Friedenskreis Halle e.V.

- ▶ Insgesamt Anfragen seit März 2016: 125
- ▶ Stattgefundene Einsätze: **108**
- ▶ Durchschnittlich seit September 2017: 2-3 Anfragen die Woche
- ▶ Anzahl ELKiS: **68** aktive, 12 ehemalige (weggezogen, in Arbeit)
- ▶ Sprachen: **27**
- ▶ Am häufigsten angefragte Sprachen (in Reihenfolge): Arabisch, Kurdisch, Persisch, Dari, Türkisch, Russisch, Französisch, Englisch, Somali, Rumänisch, Tigrinja
- ▶ Anfragende Stellen in Halle: **55**; davon 35 Kitas, 3 Horte, 9 Grundschulen, 8 Einzelpersonen
- ▶ Häufigste Themen: Entwicklungsgespräche (mit und ohne spezifische Problematik) ca. 60%, Aufnahmegespräche ca. 30%, spezifische Problemgespräche 10%
- ▶ Schulungsübernahmen und Anfragen aus Halle, Bielefeld, Hof, Rosenthal, Görlitz, Magdeburg

ELKiS im Friedenskreis Halle e.V.



ELKiS im Friedenskreis Halle e.V.



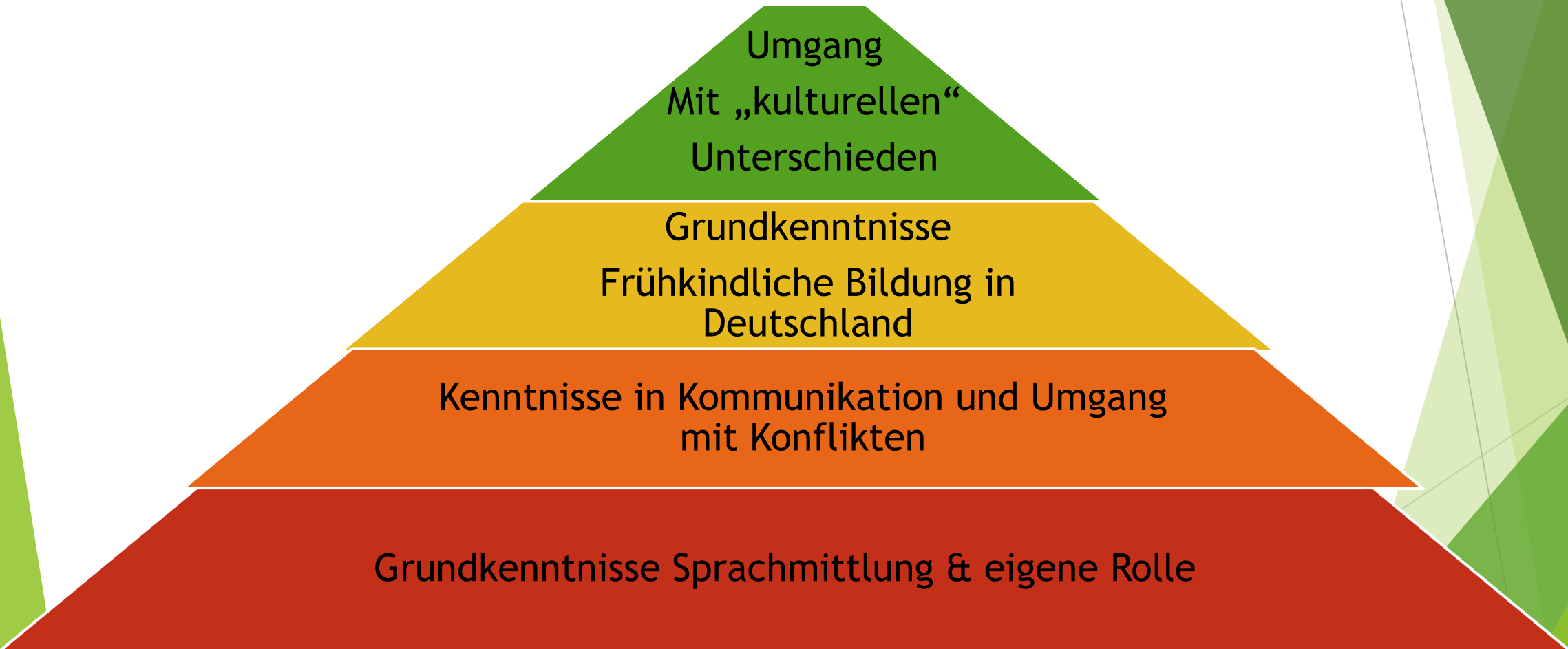
ELKiS im Friedenskreis Halle e.V.



2. Qualifizierung von Sprachmittler*innen und Fachkräften



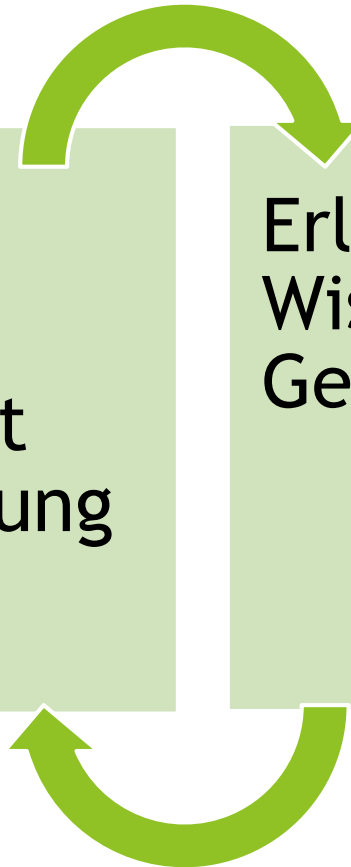
Schulung von Sprachmittler*innen in Kitas



Fortbildung Erzieher*innen

Sensibilisierung
Für
Mehrsprachigkeit
und Sprachmittlung

Erlernen von konkretem
Wissen und Strategien für
Gespräche mit Sprachmittlung



3. Theorie: Was braucht es für eine geregelte Sprachmittlung an Kitas?

► **Bewusstsein**

- Sensibler Umgang mit Sprachmittlung
- Kennen der Gefahren bei fehlender Sprachmittlung bzw. Laien- und Kinderdolmetschern

► **Geteilte Verantwortung**

- Eltern
- Bildungseinrichtungen
- Regierung

► **Verantwortungsbewusstes Ehrenamt oder Hauptamt**

- Entschädigung
- Schutz
- Empowerment
- Individuelle Begleitung

► **Qualifizierung / Sensibilisierung**

- Sprachmittler*innen
- Fachkräfte

► **Zentrale Vermittlungs-Koordinierungsstelle**

- Vor- und Nachbereitung der Einsätze
- Dokumentation
- Beratung

Aber wie sieht das in der Praxis aus?

